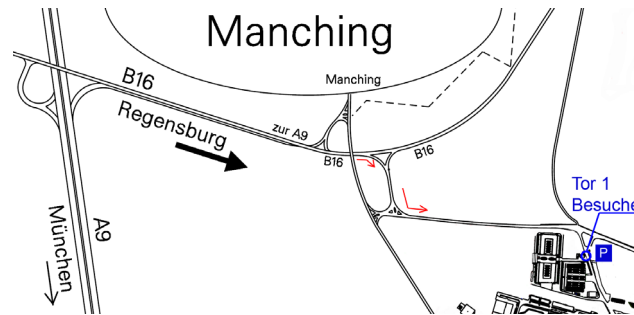


## Allgemeine Informationen

- Termin** 22.-23. Oktober 2008
- Achtung: Änderung gegenüber der Vorankündigung!**
- Ort** EADS Defence & Security  
Military Air Systems  
Tor 1 „Besucher“  
Rechliner Straße, 85077 Manching
- Hinweis** Sicherheitsbereich: Bitte Ausweisdokumente mitführen!  
Am gesamten Standort herrscht Film- und Fotografierverbot!
- Anmeldung** Bitte bis **Freitag, 17.10.08**  
Weitere Informationen s. Rückseite.
- Teilnehmergebühr** Teilnehmer und Vortragende: € 50,-  
Persönliche Mitglieder der DGLR: € 40,-  
Inkl. ein Exemplar des Tagungsbandes.  
Zahlbar in bar vor Ort oder per Rechnung.  
Zahlungen per Kreditkarte sind nicht möglich.
- Geselliges Treffen** Mittwoch ab 20 Uhr in Ingolstadt.  
Details folgen in der Sitzung.
- Besichtigung** Am zweiten Veranstaltungstag ist eine Werksführung vorgesehen.
- Unterkunft** Hotelreservierungen bitten wir frühzeitig selbst vorzunehmen.  
Nähere Infos z.B. unter:  
[www.ingolstadt-tourismus.de](http://www.ingolstadt-tourismus.de)  
Von den Hotels Rappensberger und ARA-Hotel Comfort wird ein Shuttle-Service angeboten. Fußläufig zu diesen befinden sich z.B. das KULT Hotel und das Altstadt-Hotel.

### Anreise

- per Shuttle** Täglich morgens von Hotel Rappensberger über Ara-Hotel nach Manching, Rückfahrt jeweils nach Programmende.  
Mitnahmewunsch bitte bei der Anmeldung angeben!
- per ÖPNV** Ab Ingolstadt Hbf mit Buslinie 16 Richtung Manching „WTD 61 / EADS“ bis Haltestelle „EADS 3“. Takt: 6:56, 7:11, 7:41, 8:11 Uhr, später unregelmäßig. Dauer ca. 30 Minuten.  
Infos unter: [www.invg.de](http://www.invg.de)
- per Pkw** Autobahn A9 (München – Nürnberg), Ausfahrt 63 „Manching“. Von dort auf der B16 Richtung Regensburg. Nach ca. 500 m der Beschilderung „Flugplatz“ folgen.



Den Referenten und Autoren danken wir für ihre Mitwirkung und ihre Beiträge zum Tagungsband.

Dem Unternehmensbereich Military Air Systems der EADS Defence & Security, insbesondere dem dortigen Technovation Centre, gilt unser besonderer Dank für die freundliche Aufnahme und Unterstützung.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung und Teilnahme.  
Auf Wiedersehen in Manching!

Morten Grandt    Anna Bauch

#### Obmann / Sitzungsorganisation

Dr.-Ing. M. Grandt

FGAN-Forschungsinstitut für Kommunikation,  
Informationsverarbeitung und Ergonomie  
Neuenahrer Str. 20  
53343 Wachtberg

Tel.: 0228 / 9435 - 573  
Fax: 0228 / 9435 - 508  
E-Mail: [grandt@fgan.de](mailto:grandt@fgan.de)

#### Stellvertreterin

Dr.-Ing. A. Bauch

Airbus Deutschland GmbH  
Fuselage & Cabin Programmes LR  
Kreetslag 10  
21129 Hamburg

Tel.: 040 / 743 - 75316  
Fax: 040 / 743 - 82084  
E-Mail: [anna.bauch@airbus.com](mailto:anna.bauch@airbus.com)



Deutsche Gesellschaft  
für Luft- und Raumfahrt  
Lilienthal-Oberth e.V.

Fachausschuss T5.4 Anthropotechnik

im August 2008

## EINLADUNG

Sehr geehrte Damen,  
sehr geehrte Herren,

wie angekündigt laden wir hiermit ein zur

### 50. FACHAUSSCHUSSSITZUNG ANTHROPOTECHNIK

### Beiträge der Ergonomie zur Mensch-System-Integration

22.-23. Oktober 2008  
Manching



Achtung:  
Einen Tag später als angekündigt!



# Tagesordnung

## Mittwoch, 22.10.08

### 07:15 Eintreffen der Teilnehmer / Registrierung

08:00 **M. Grandt & A. Bauch**

*DGLR, FA T5.4 Anthropotechnik, Bonn*  
Begrüßung & Organisatorisches

08:05 **NN**

*EADS Military Air Systems, Manching*  
Begrüßung

08:30 **M. Herczeg**

*Universität zu Lübeck, Institut für Multimediale und Interaktive Systeme*  
Vom Werkzeug zum Medium: Mensch-Maschine-Paradigmen in der Prozessführung

09:00 **H. Müller-Arnecke, A. Windel, M. Lehmann**

*Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin, Dortmund*  
Demografischer Wandel – Ergonomische Gestaltung für das Mensch-Maschine-System Älterer

09:30 **A. Lenz**

*ESG Elektroniksystem- und Logistik-GmbH, Fürstenfeldbruck*  
Der Entwicklungsprozess von Mensch-Maschine-Systemen in der Vorentwicklung

### 10:00 Kaffeepause

10:30 **R. Leemüller, J. Vogt**

*DFS Deutsche Flugsicherung GmbH, Langen*  
Benutzerzentrierte Mensch-System-Integration und Automation im Single European Sky

11:00 **K. Benedict, M. Baldauf**

*Hochschule Wismar, FIW, Ber. Seefahrt*  
Entwicklung eines Konzeptes zur situationsabhängigen Bestimmung und integrierten Anzeige des sicheren Passierabstands in Kollisionsverhütungssystemen in der Seeschifffahrt

11:30 **C. Vernaleken<sup>1</sup>, C. Urvoy<sup>2</sup>, U. Klingauf<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> *EADS Military Air Systems, Manching*  
<sup>2</sup> *TU Darmstadt, Fachgebiet Flugsysteme und Regelungstechnik*  
Integrale Darstellung von NOTAMs auf digitalen Flughafenkarten

12:00 **R. Lermer, J. Schumann**

*BMW Group, Forschungs- und Innovationszentrum, München*  
Warn- und Informationsmanagement (WIM) im PKW: Zeitkritikalität, Fahrerleistung, Fahrsituation

### 12:30 Mittagspause

13:30 **K. Fischer<sup>1</sup>, F. Ritz<sup>1</sup>, K. Gärtner<sup>1</sup>, H. Kolrep<sup>2</sup>, H.-R. Lehmann<sup>3</sup>, A. Hönger<sup>3</sup>**

<sup>1</sup> *FH Nordwestschweiz, Institut Mensch in komplexen Systemen, Olten, CH*  
<sup>2</sup> *Human-Factors-Consult GmbH, Berlin*  
<sup>3</sup> *Schweizerische Bundesbahnen SBB, Bern, CH*

Kompetenzentwicklung und kognitive Modellierung in der Betriebsführung der SBB

14:00 **T. Bader, E. Klaus**

*Fraunhofer-Institut für Informations- und Datenverarbeitung (IITB), Karlsruhe*  
Blickbewegungsmuster bei der gestenbasierten Interaktion an großflächigen Anzeigen

14:30 **T. Kölling, M. Hüsing, B. Corves**

*RWTH Aachen, Institut für Getriebetechnik und Maschinendynamik*  
Möglichkeiten der Einbindung eines haptischen Feedback-Systems in den Entwicklungsprozess von Mechanismen

15:00 **R. Schindhelm, C. Gelau**

*Bundesanstalt für Straßenwesen, Bergisch Gladbach*  
Erweiterte Okklusionstechnik (EOT) zur Bewertung der visuellen Fahrerablenkung bei der Bedienung von Fahrerinformationssystemen während der Fahrt

### 15:30 Kaffeepause

16:00 **S. Huber, S. Kain, J. Nachtwei**

*TU Berlin, Zentrum Mensch-Maschine-Systeme*  
Effekte sicherer nachweisen: Persönlichkeitsmerkmale als Kontrollvariablen in der Human Factors Forschung

16:30 **J.M. Bauschat**

*FH Aachen, FB Luft- und Raumfahrttechnik*  
Vive La Différence ? – Relevanz des Niveaus der Pilotenbeanspruchung beim Vergleich Echtzeitflugsimulation und realer Flug

17:00 **A. Hoppe, F. Holzbecher, S. Binkowski, V. Schwedt**

*BTU Cottbus, Lehrgebiet Arbeitswissenschaft/Arbeitspsychologie*  
Entwicklung einer Methodik zur Stressmessung in Kraftwerksleitwarten sowie Ableitung von Handlungsregularien und Qualifizierungskonzepten

17:30 **J. Tümler<sup>1</sup>, A. Roggentin<sup>2</sup>, R. Mecke<sup>1</sup>, F. Doil<sup>3</sup>, A. Huckauf<sup>4</sup>, M.H. Urbina<sup>4</sup>, E.A. Pfister<sup>2</sup>, I. Böckelmann<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> *Fraunhofer-Institut für Fabrikbetrieb und -automatisierung (IFF), Magdeburg*  
<sup>2</sup> *Otto-von-Guericke Universität Magdeburg, Institut für Arbeitsmedizin*  
<sup>3</sup> *Volkswagen AG, Konzernforschung, Wolfsburg*  
<sup>4</sup> *Bauhaus Universität Weimar, JP Psychophysiologie und Wahrnehmung*  
Einbeziehung der Herzratenvariabilität für eine objektive Beanspruchungsanalyse beim Einsatz mobiler Augmented Reality an einem Referenzarbeitsplatz

### 20:00 Treffen zum Abendessen /

**Mitgliederversammlung DGLR T5.4 Anthropotechnik**

## Donnerstag, 23.10.08

08:00 **G. Sachs, J. Lenz, F. Holzapfel**

*TU München, Lehrstuhl für Flugsystemdynamik*  
Drei-dimensionale Flugführungsanzeigen zur Verbesserung der Mensch-Maschine-Interaktion

08:30 **P. Hofmann, D. Gude, G. Rinkenauer**

*Institut für Arbeitsphysiologie an der Universität Dortmund*  
Einflüsse der Dimensionalität der Informationsdarstellung im Head-Up-Display auf die Handlungsvorbereitung des Fahrers

09:00 **M. Brandt, H. Renkewitz**

*FGAN-FKIE, Wachtberg*  
Untersuchung zur Latenzwahrnehmung für Videovisiere in zukünftigen Soldatensystemen

09:30 **M. Mayer, J. Neuhöfer, B. Odenthal, B. Kausch, C. Schlick**

*RWTH Aachen, Institut für Arbeitswissenschaft*  
AR-gestützte Fehleridentifikation in der Montage

### 10:00 Kaffeepause

10:30 **I. Ehrenpfordt<sup>1</sup>, A. Kullack<sup>2</sup>, F. Eggert<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> *DLR-Institut für Verkehrssystemtechnik, Braunschweig*  
<sup>2</sup> *TU Braunschweig, Institut für Psychologie*  
Behaviourally Assisted Car Driver Interaction

11:00 **F. Frische, T. Mistryk, A. Lüdtké**

*OFFIS e.V., Oldenburg*  
Modellierung und Analyse von Pilotenverhalten in Flugzeug-Cockpits

11:30 **H.-J. Hörmann<sup>1</sup>, O. Lehmann<sup>2</sup>, E. Schubert<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> *DLR-Institut für Flugmedizin, Hamburg*  
<sup>2</sup> *TU Berlin, Institut für Flugführung und Luftverkehr*  
ESSAI – Eine Trainingslösung für effektives Situationsbewusstsein und Fehlermanagement bei Flugzeugbesatzungen

12:00 **C. Treier**

*TÜV SÜD Energietechnik GmbH Baden-Württemberg, Filderstadt*  
Mensch-System-Integration nicht ohne soziale Dimension – Beobachtungen und Schlussfolgerungen aus der Gestaltung und Nutzung von Warten in Kernkraftwerken

### 12:30 Mittagspause

13:30 **S. Becker<sup>1</sup>, P. Sandl<sup>1</sup>, U. Babst<sup>2</sup>**

<sup>1</sup> *EADS Military Air Systems, Manching*  
<sup>2</sup> *EADS Innovation Works, Ottobrunn*  
Holographisches Display – HOLDIS

14:00 **A. Sindlinger, U. Klingauf**

*TU Darmstadt, Fachgebiet Flugsysteme und Regelungstechnik*  
Darstellung großer Sichtwinkel in perspektivischen Flugführungsanzeigen durch die Nutzung einer non-planaren Projektion

14:30 **J. Kellerer, P. Sandl**

*EADS Military Air Systems, Manching*  
Panoramic Displays – Anzeige- und Bedienkonzept für die nächste Generation von Flugzeugcockpits

15:00 **A. Eichinger<sup>1</sup>, P. Sandl<sup>2</sup>, A. Zimmer<sup>1</sup>**

<sup>1</sup> *Universität Regensburg, Lehrstuhl für Allgemeine und Angewandte Psychologie*  
<sup>2</sup> *EADS Military Air Systems, Manching*  
Panoramic Displays – Quantitative Evaluation sensorischer Aspekte der Bedienleistung

### 15:30 Werksführung

### 17:00 Ende der Veranstaltung

Änderungen der Tagesordnung vorbehalten!

Stand: 14.08.08



## Anmeldung

### 50. FAS T5.4 Anthropotechnik, 22.-23.10.08, Manching

Name	_____	
Vorname	_____	
Titel / Dstgrd	DGLR-	_____
	Mitglied	<input type="checkbox"/>
Nationalität	<input type="checkbox"/> deutsch	andere: _____
Firma	_____	
Abteilung	_____	
Straße	_____	
PLZ	_____	Ort _____
Telefon	_____	
E-Mail	_____	

Bitte zutreffendes ankreuzen:

Zahlung der Teilnehmergebühr

- bar  
 per Rechnung

Geplant ist

- Mitfahrt im Shuttle-Bus  
 Teilnahme an der Werksführung  
 Treffen zum Abendessen

Bitte übersenden Sie Ihre Anmeldung

per Post: DGLR FA Anthropotechnik  
c/o FGAN-FKIE, Abt. EMS  
Neuenahrer Str. 20, D-53343 Wachtberg

per Fax: 0228 / 9435 - 508

per E-Mail: [dglr.t54@fgan.de](mailto:dglr.t54@fgan.de)